

## **SAMOA**

### **Faatulagaina o Aiaiga**

1. Igoa puupuu ma le amataga
2. Ua teuteuina le fuaiupu 55
3. Ua teuteuina le fuaiupu 56
4. Teuteuga faatupulaia

---

**2017, Nu. 4**

**O SE TULAFONO e teuteu ai le Tulafono o Galuega Tau  
Leoleo 2009 (“Tulafono Autu”) ma mo isi faamoemoega  
e fesootai i ai. *[26 Ianuari 2017]***

**UA FAIA** e le Fono Aoao Faitulafono a Samoa i totonu o le  
Palemene ua potopoto e faapea:

2 *Teuteuga o le Tulafono o Galuega Tau Leoleo* 2017, Nu.4

1. **Igoa puupuu ma le amataga:**

- (1) E mafai ona taua leni Tulafono o le Tulafono o Teuteuga o le Tulafono o Galuega Tau Leoleo 2017.
- (2) O leni Tulafono e amata faamamaluina i le aso e tuuina i ai le maliega a le O Le Ao o le Malo.

2. **Ua teuteuina le fuaiupu 55:**

Ua teuteuina le fuaiupu 55(4)(a) o le Tulafono Autu e ala i le suia o le fuainumera "74" i le "75".

3. **Ua teuteuina le fuaiupu 56:**

Ua teuteuina le fuaiupu 56 o le Tulafono Autu, e ala i le faaofiina i ai, i le tuanai ai o le faafuaiupu (7) e faapea:

"(8) E ui lava i faafuaiupu (1) ma le (2), afai e manatu le Kapeneta, o le Komesina po o se Komesina Fesoasoani:

- (a) ua lē mafai ona faatinoina tiute tauave o le tofi; po o
- (b) e lē tatau, mo le lelei ma le toamalie o tagata lautele i totonu o Galuega Tau Leoleo ona faaauau le faatinoga o tiute tauave o le tofi,

e mafai e le Kapeneta ona fautuaina O Le Ao o le Malo ina ia faamalolo lē tumau pe faamuta le galue ai o le Komesina po o se Komesina Fesoasoani,

**AE VAGANA AI E FAAPEA**, a o lumanai ai ona faalauiloa aloaia o se faaiuga o le faamalolo lē tumau po o le faamutaina o le galue ai, e ao i le Kapeneta ona

tuuina atu i le Komesina po o le Komesina Fesoasoani, se avanoa ina ia faafogaina ai po o e tali atu ai.

(9) E mafai e le O Le Ao o le Malo, i le faia i luga o le fautuaga a le Kapeneta, i lalo o le faafuaiupu (8), ona faamalolo lē tumau pe faamutaina le galue o le Komesina po o se Komesina Fesoasoani mai le tofiga.”.

#### 4. **Teuteuga faatupulaia:**

(1) Ua teuteuina le fuaiupu 7 o le Tulafono o Falepuipui ma le Toefuataiga 2013, e ala i le faaofiina o le faafuaiupu (6) fou e faapea:

“(6) E ui lava i le faafuaiupu (4), o le tofiga o le Komesina po o le Komesina Fesoasoani e mafai ona faamutaina i lalo o le faafuaiupu (1) pe afai e manatu le Kapeneta, o le Komesina po o se Komesina Fesoasoani:

- (a) ua na faia o se amioga i se faiga e ono aafia ai le toamalie o tagata lautele, i lona mafai gafatia e faatinoina ai tiute tauave o le tofi; po o
- (b) ua na lē mafaia ona tausia le amio pulea i totonu o le Galuega Tau Leoleo po o i le falepuipui; po o
- (c) ua lē mafaia ona faatinoina tiute tauave o le tofi ona o mafuaaga o le lē atoatoa o le malosia i le tino po o le mafaufau,

4 *Teuteuga o le Tulafono o Galuega Tau Leoleo* 2017, Nu.4

**AE VAGANA AI E FAAPEA**, a o le i faalauiloaina aloaia se faaiuga o le faamutaina ona galue po o le faamalolo lē tumau mai le galuega, e ao i le Kapeneta ona tuuina atu i le Komesina po o se Komesina Fesoasoani o se avanoa e faafogaina ai po o e tali atu ai.”.

- (2) Ua teuteuina le fuaiupu 11 o le Tulafono o le Ofisa e Faafoeina Moliaga Tau Solitulafono 2015, e ala i le faaofiina o se faafuaiupu (9) fou e faapea:

“(9) E ui lava i faafuaiupu (1) ma le (3), e mafai e le O Le Ao o le Malo, ona aveesea le Faatonu i luga o le fautuaga a le Palemia pe afai o le Palemia:

- (a) sa tuuina atu i ai le faamaoniga o le moliaga ua faamaonia faaletulafono o le Faatonu, i se soligatulafono;
- (b) sa tuuina atu i ai le faamaoniga o le gaumativa o le Faatonu po o sa ia faia o se gaoioiga o le gaumativa i lalo o se Tulafono o lo o faatonutonuina ai faaletulafono le gaumativa;
- (c) ua faamalieina e faapea, ua lē mafaia e le Faatonu ona faatinoina o ana galuega tauave

ona o mafuaaga o le lē atoatoa o le malosi i le tino po o le mafaufau;

- (d) ua faamalieina e faapea, ua lē mafaia e le Faatonu ona faatinoina so o se galuega tauave o ana galuega, e aunoa ai ma se mafuaaga tatau faaletulafono po o se mafuaaga talafeagai; po o
- (e) ua faamalieina e faapea, sa auai le Faatonu i so o se amioga, lea ua tulai mai ai se feteenaiga i lona tofiga ma le faatinoga o ana galuega tauave,

**AE VAGANA AI E FAAPEA**, a o le i fautuaina e le Palemia le O Le Ao o le Malo, o le a tatau i le Palemia ona tuuina atu i le Faatonu, o se avanoa e tali atu ai.”.

---

**O le Tulafono o Teuteuga o le Tulafono o Galuega Tau  
Leoleo 2017 o lo o faafoeina e le Matagaluega o Leoleo.**

**Lolomiina e le Failautusi o le Fono Aoaofaitulafono,  
i le pule a le Fono Aoaofaitulafono.**